

# RITUAL

y

## FORMA DE INICIACIÓN



**Amalgamated Transit Union**

*AFL-CIO y CLC2026*



# **RITUAL**

*y*

**FORMA DE INICIACIÓN**

*de*

**Amalgamated Transit Union**

*Afiliado a AFL-CIO y CLC,*

*incluyendo*

**INSTALACIÓN DE FUNCIONARIOS**

# ORDEN DEL DÍA

1. Llamada al orden por parte del presidente
2. El presidente o el designado examina qué miembros están presentes
3. Pase de lista de funcionarios
4. Lectura de actas de la reunión anterior
5. Iniciación de nuevos miembros
6. Comunicaciones y proyectos de ley
7. Informes de los funcionarios
8. Informes de los delegados y de los comités permanentes y especiales
9. Asuntos pendientes
10. Asuntos nuevos y bienestar del local
11. Nominación y elección de funcionarios
12. Instalación de funcionarios
13. Ingresos y gastos
14. Se levanta la sesión

# CEREMONIAS DE APERTURA

*(Tres golpes de mazo)*

## **PRESIDENTE**

Estamos a punto de iniciar esta reunión del Sindicato Local. Pedimos respetuosamente que todos los que no sean miembros abandonen el salón.

## **PRESIDENTE**

*(Dos golpes de mazo)*

El Presidente entiende que todos los restantes están debidamente cualificados, esta reunión se iniciará y todos, por favor, pónganse de pie.

Miembros, nos reunimos de nuevo con el propósito de promover los objetivos de este Sindicato. Quiero recordarles que es su deber como miembros ser corteses, respetuosos y considerados en estos procedimientos. Estamos aquí para trabajar por nuestro bien mutuo y colectivo; hagámoslo y avancemos la causa de nuestras familias, nuestro Sindicato y el movimiento sindical.

*(Un golpe de mazo)*

Pueden sentarse. Esta reunión queda abierta para la transacción de negocios.

# INICIACIONES

*(Presidentes de Sindicatos Locales autorizados a delegar a los cargos ejecutivos locales y a los miembros de la Mesa Directiva para administrar la Obligación e instrucciones del Sindicato a los candidatos. En todos los casos, al nuevo miembro se le dará la Obligación y las instrucciones del Presidente para que el nuevo miembro tenga claro las políticas del Sindicato).*

## PRESIDENTE

El Secretario de Actas deberá salir del salón y determinar si hay candidatos esperando a recibir la Obligación, e informar de ello rápidamente al Presidente.

*(El secretario sale del salón, regresa e informa).*

## SECRETARIO DE ACTAS

Miembros, Presidente, hay candidatos presentes que, habiendo pagado sus tarifas de iniciación, esperan su admisión.

## PRESIDENTE

Miembros, se agradecerá su silencio y orden durante esta ceremonia de iniciación. Secretario de Actas, por favor, lleve a los candidatos al salón y preséntelos. *(El Secretario de Actas lleva a los candidatos al salón).*

## SECRETARIO DE ACTAS

Miembros, Presidente, permítanme presentarles a \_\_\_\_\_, (cada uno) un candidato cualificado, que ha venido libre y voluntariamente solicitando la admisión como miembro de este Local del Amalgamated Transit Union.

## PRESIDENTE

Bienvenido. Nos complace que haya expresado su deseo de identificarse con sus compañeros de esta organización, y que, a partir de ahora, su labor e influencia estén con nosotros y para nosotros. Este Sindicato está dedicado a la defensa y autoprotección de sus compañeros trabajadores, a la mejora de nuestra condición mental, moral y social, y a la elevación de nuestras ocupaciones.

Reconociendo que nuestros intereses como empleados pueden estar en desacuerdo con los de nuestros empleadores, buscamos en todo momento ejercer discreción y buen juicio, y hacer todo lo posible por mantener la paz y la armonía.

En nuestro trabajo mutuo nos unimos para participar en actividades legislativas, políticas, educativas, culturales, sociales y de bienestar que favorezcan los intereses y el bienestar de nuestros miembros, para buscar la mejora de las condiciones sociales y económicas en Estados Unidos y Canadá, y para promover los intereses del Movimiento Laboral en todas partes.

Se le pedirá que preste un solemne juramento u obligación de no revelar ninguno de los funcionamientos de este Sindicato a quienes no tengan derecho a saberlo, y que se vincule a nuestras leyes; pero nada en esta Obligación interferirá ni restringirá de ninguna manera sus derechos políticos y religiosos, ni será incompatible con sus deberes hacia su familia y parientes.

Con este entendimiento, ¿está dispuesto a asumir una obligación que le obliga, por su honor, a adherirse a ella mientras siga siendo miembro de este Sindicato? Si es así, responda “Sí, lo estoy”.

*(Respuesta(s) del (de los) candidato(s).)*

Por favor, levante la mano derecha y repita después de mí la siguiente obligación, usando su nombre donde yo use el mío:

### ***OBLIGACIÓN***

Yo, \_\_\_\_\_, en presencia de Dios y de los miembros de este Sindicato, prometo solemnemente y me comprometo (sin ninguna reserva ni evasión) a apoyar la Constitución y las Leyes Generales de este Amalgamated Transit Union. Me mantendré en regla pagando todas las cuotas, multas y tasas requeridas. Trabajaré para promover los mejores intereses de este Sindicato y animar a mis compañeros a convertirse en miembros del mismo. No sustituiré a ningún miembro de esta organización, ni a ningún otro trabajador sindicalizado que pueda estar en huelga o bloqueado fuera por el patrón. No revelaré ningún asunto privado a nadie que no tenga derecho a saberlo. No realizaré actividades que muestren una deslealtad grave ni conductas que no sean dignas de un miembro, y no haré daño a un miembro ni consentiré que sea perjudicado a sabiendas si está en mi poder evitarlo. No apelaré a ninguna autoridad legal en asuntos relacionados con este Sindicato hasta agotar todos los medios de reparación previstos por sus leyes. Seré considerado con los demás en palabras y en hechos y nunca discriminaré a un compañero de trabajo por motivos de raza, religión, color, credo, sexo, orientación sexual, identidad o expresión de género, edad, discapacidad, ciudadanía u origen nacional. También prometo promover la causa de los principios sindicales y defender la libertad de pensamiento, expresada en lengua o en pluma, con todo el poder a mi alcance.

Entiendo que no hay nada en esta obligación que interfiera de alguna manera con mis derechos políticos y religiosos o que sea de alguna manera incompatible con mis deberes derivados de cualquiera de las relaciones de la vida.

Asumo esta obligación por mi honor y prometo solemnemente mantenerla mientras siga siendo miembro de este Sindicato.

## **PRESIDENTE**

Ahora es mi responsabilidad instruirlos en el trabajo de este Sindicato. Para que comprendáis mejor nuestros objetivos y metas, y para familiarizaros con las leyes que rigen este Sindicato, por la presente os entrego copias de nuestra Constitución Internacional y Leyes Generales y los Estatutos de nuestro Local.

*(Aquí el Presidente presentará al candidato una copia de la Constitución Internacional y las Leyes Generales y una copia de los Estatutos del Local).*

Deberían estudiar cuidadosamente y familiarizarse con estos documentos. Además de establecer y detallar la estructura y organización de nuestro Sindicato, estos documentos también establecen sus derechos y obligaciones individuales como miembro de ATU.

Pronto recibirán su certificado de membresía tal como está registrado en la Oficina Internacional de este Sindicato. Revísenlo detenidamente y asegúrense de que toda la información impresa en el certificado sea correcta. También se les recuerda su obligación continua de informar al Secretario Financiero de cualquier cambio en su nombre o dirección. Es fundamental que esta información se mantenga actualizada en todo momento para garantizar que ustedes y su familia reciban a tiempo los beneficios de la membresía.

Para asistir a las reuniones de miembros del Sindicato Local sus cuotas, multas y tasas actuales deben estar pagadas. Ningún miembro de esta organización está en regla sin estar al día en sus obligaciones financieras. Por tanto, es su deber atender y pagar sus cuotas y asegurarse de que siempre estén en regla. Cualquier miembro con cuotas, multas o tasas atrasadas después del día 15 del mes no está en regla y no tiene derecho a los beneficios por funeral o discapacidad. Un miembro que lleve dos meses de retraso es automáticamente suspendido de la membresía en este Sindicato. Las cuotas de este Local son actualmente \_\_\_ al mes.

Las reuniones regulares de este Local se celebran en la hora de \_\_\_\_\_. Es su deber asistir a estas reuniones y participar en el trabajo de este Sindicato en la medida de sus posibilidades.

Este sindicato se formó con el propósito común de negociar colectivamente para mejorar los salarios y las condiciones laborales, así como para el mejoramiento y enriquecimiento de cada miembro y de su familia. Es gracias a la historia de fortaleza y unidad de Amalgamated Transit Union que hemos podido obtener el nivel de vida, los beneficios y la protección en el lugar de trabajo de los que disfrutamos hoy. Confiamos en que se unan a nosotros para honrar los sacrificios de quienes vinieron antes que nosotros y trabajaron tan duro para construir nuestro Sindicato. Confiamos en que trabajarán activamente con nosotros para mantener la unidad de propósito y compromiso que representa nuestro Sindicato.

*(Dos golpes de mazo)*

Miembros, les pido que se pongan de pie. Por la autoridad de este Local de Amalgamated Transit Union, proclamo a esta(s) persona(s) como miembro de nuestro Sindicato, con derecho a todos los derechos y privilegios garantizados a los miembros por nuestra Constitución, Estatutos y costumbres.

*(Un golpe de mazo)*

Por favor, tomen asiento. Procederemos ahora con el orden del día habitual.

## **ORGANIZACIÓN DE NUEVOS LOCALES**

*(Al celebrar la primera reunión ordinaria de un nuevo Local, el Presidente usará la Obligación y las instrucciones posteriores como se indicó anteriormente hasta que se den los dos golpes de mazo (que llaman a los miembros a ponerse de pie), momento en el que el Presidente usará lo siguiente):*

*(Dos golpes de mazo)*

Ahora, por la autoridad que me ha sido concedida, me siento honrado y complacido de declarar esta asamblea debidamente y legalmente organizada como Local \_\_\_\_\_ de Amalgamated Transit Union, este día \_\_\_\_\_ del año \_\_\_\_\_.

*(El Presidente deberá entonces instruir al Local sobre la Constitución y los Estatutos y cualquier otra información necesaria para poner al Local en condiciones operativas).*

# INSTALACIONES

*(El Presidente Anterior será el funcionario legal de instalación en todos los Sindicatos Locales. Al organizar un nuevo Local, el organizador o un funcionario del Sindicato Internacional nombrará a los funcionarios.*

## FUNCIONARIO INSTALADOR

El Secretario de Actas anunciará los nombres de los cargos electos, quienes, a medida que se llamen sus nombres, se acercarán al Presidente.

¿Aceptan cada uno de ustedes el cargo para el que los miembros de este Local los han elegido?

*(Los cargos electos responden cada uno "Sí, acepto").*

## FUNCIONARIO INSTALADOR

Cada uno levantará la mano derecha y repetirá la siguiente obligación:

Prometo solemnemente, además de la obligación de afiliación que ya he asumido, que desempeñaré, en la medida de mis posibilidades, las funciones del cargo para el que he sido elegido, tal y como se establecen en la Constitución y los Estatutos de este Local, hasta que mi sucesor sea debidamente elegido e instalado.

Que asistiré fielmente a las reuniones de este Local, custodiaré diligentemente y entregaré a mis sucesores todos los bienes del Local que se me hayan confiado y estén bajo mi responsabilidad, y que si el Local deja de funcionar, presentaré y entregaré todos esos bienes al funcionario legalmente autorizado para recibirlos; y además, que todos mis actos oficiales durante este cargo serán justos y honorables, trabajando para el bien de Amalgamated Transit Union.

*(El Funcionario Instalador da un golpe de mazo, indicando que todos excepto los funcionarios deben sentarse. Luego, colocando el mazo en manos del Presidente-Agente de Negocios, el Funcionario Instalador declara:)*

Este mazo simboliza su posición y su control sobre este Local. Úselo con firmeza, pero también con justicia y criterio. Las funciones de su cargo, definidas en la Constitución, los Estatutos y en su Obligación, son de suma importancia. En gran medida, el éxito de este Local depende de usted y de sus esfuerzos. Si surge alguna ocasión que no esté cubierta por las regulaciones aquí contenidas, se espera que actúe conforme a los dictados del sentido común,

guiado por un deseo sincero por los mejores intereses del Sindicato.

Es, sin duda, un gran honor ser elegido para un cargo de tal importancia. Y será un honor mucho mayor para usted demostrar que es digno de la confianza que le han concedido sus compañeros miembros mediante una carrera oficial de compromiso e integridad estricta. Piense bien sobre sus responsabilidades y esfuércese, con buen juicio y sabiduría, por merecer la confianza que sus compañeros han depositado en usted.

*(Funcionario Instalador, dirigiéndose al Vicepresidente, afirma:)*

A usted se le confía el cargo de Vicepresidente. Será su deber ayudar al Presidente a mantener el orden en las reuniones de este Local y, en ausencia del Presidente, actuar como Presidente. Si el cargo de Presidente-Agente de Negocios queda vacante o si el Presidente de esta organización renuncia a dicho puesto de cualquier manera, será su deber asumir el cargo de Presidente-Agente de Negocios hasta que se haya realizado una elección para cubrir la vacante en el cargo.

*(El Funcionario Instalador, dirigiéndose al Tesorero y al Secretario Financiero, afirma:)*

Las tareas que se le asignan a ustedes, que cubren los asuntos financieros de su local, requieren precisión y absoluta honestidad. Es un orgullo y un honor ser elegidos para cargos tan importantes. Será aún mayor fama demostrar que son dignos de la confianza expresada por una carrera oficial de estricta integridad y fidelidad.

*(El Funcionario Instalador entonces se dirige al Secretario de Actas y declara:)*

Las tareas que se le asignan a usted son de suma importancia, ya que incluyen hacer un registro de los actos realizados por su Local. Debe procurar que sus registros se lleven de forma clara y correcta, y que proporcionen un registro completo de todas las transacciones, no solo para que usted mismo pueda leerlas, sino también para que cualquier otro miembro del Local pueda obtener de ellos una idea clara de las transacciones que se han llevado a cabo.

*(El Funcionario Instalador se dirige a los miembros elegidos para la Mesa Directiva del Local y declara:)*

A aquellos en quienes confiamos la supervisión de nuestro Local y a quienes recurrimos para dirigir su gestión, les confiamos nuestra propiedad, nuestro sustento, todo de nosotros.

Recuerden y honren sus responsabilidades y esfuércense por mostrar siempre buen juicio y sabiduría para merecer la confianza que sus compañeros han depositado en ustedes.

# INSTALACIÓN DE FUNCIONARIOS INTERNACIONALES

*(El Presidente Internacional o un ejecutivo retirado del Sindicato Internacional serán los funcionarios legales de instalación, quienes, al cierre de la Convención, nombrarán a todos los funcionarios debidamente elegidos).*

## FUNCIONARIO INSTALADOR

Todos los cargos electos, por favor, pónganse de pie.

¿Aceptan cada uno de ustedes el cargo para el que los delegados de esta Convención los han elegido?

*(Los cargos electos responden cada uno "Sí, acepto").*

## FUNCIONARIO INSTALADOR

Cada uno de ustedes levantará la mano derecha y repetirá la siguiente obligación:

Yo, en presencia de los miembros de esta Convención, prometo solemnemente que, además de la obligación de afiliación que ya he asumido en este Sindicato, cumpliré fielmente, en la medida de mis posibilidades, las funciones del cargo para el que he sido elegido, tal como se establece en la Constitución de este Sindicato, hasta que haya sido relevado por los funcionarios adecuados o por mi sucesor debidamente elegido e instalado, y que desempeñaré fielmente todo el trabajo que corresponda a mi cargo, según lo prescrito por la Constitución de este Sindicato.

Además, prometo custodiar diligentemente y entregar a mi sucesor todos los bienes del Sindicato que se me hayan confiado y estén bajo mi responsabilidad, y que todos mis actos oficiales mientras ocupe este cargo serán justos y honorables, trabajando por el bien de Amalgamated Transit Union.

## FUNCIONARIO INSTALADOR

Declaro ahora a estos funcionarios debidamente instalados y entrego a sus manos la tarea de cuidar, dirigir y gestionar los asuntos de Amalgamated Transit Union para el mandato para el que han sido elegidos.